



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für
Wirtschaft, Bildung und Forschung WBF
Staatssekretariat für Wirtschaft SECO

shab.ch

Schweizerisches
Handelsamtsblatt

fosc.ch

Feuille officielle suisse
du commerce

fusc.ch

Foglio ufficiale svizzero
di commercio

Schuldenrufe - Appel aux créanciers - Diffida ai creditori

ZWEITE VERÖFFENTLICHUNG

- 1. Name und Sitz der aufgelösten GmbH:
Rüegg Translations GmbH in Liquidation, Rapperswil
- 2. Auflösung durch: Beschluss der Gesellschafterversammlung
- 3. Datum: 29.11.2016
- 4. Ablauf der Anmeldefrist für Forderungen: **30.01.2017**
- 5. Anmeldestelle für Forderungen:
Dr. Stefan Pfyl, Oberer Steisteg 18, 6430 Schwyz
- 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit be-
schränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche an-
zumelden.

Dr. Stefan Pfyl, RA
6430 Schwyz

03249885



Mittwoch - Mercredi - Mercoledì, 28.12.2016, No 252, Jahrgang - année - anno: 134

Schuldenrufe - Appel aux créanciers - Diffida ai creditori Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Art. 821a Abs. 1 i.V.m. Art. 742 Abs. 2 OR) - Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée (Art. 821a al. 1 en relation avec l'art. 742 al. 2 CO) - Grida ai creditori alla liquidazione di una società a garanzia limitata (Art. 821a cpv. 1 congiuntamente ad art. 742 cpv. 2 CO)